

BASARABII

CINE? — DE UNDE? — DE CÂND?

DE

B. PETRICEIU-HASDEU



BUCURESCI
STABILIMENTUL GRAFIC I. V. SOCECĂ

59, Sf. Iosif, Bucureşti.

1894

BASARABII

CINE? — DE UNDE? — DE CÂND?

DE

B. PETRICEIĆU-HASDEU



BUCURESCI
STĂBILIMENTUL GRAFIC L. V. SOCECŪ

59, Strada Berzii 59.

1894

BASARABII

CINE? — DE UNDE? — DE CÂND?

Basaraba este cuvintul cel mai important din întreaga limbă istorică a Românilor.

Dacă ne va fi dat a lămuri cu deplinătate:

cine a fost *Basarabii*?
de unde?
de când?

o întinsă lumină se va respândi asupra perioadei celei mai lungi și tot-o-dată celei mai întunecosite din trecutul naționalității române.

I. BASARABIİ N'AÜ FOST O FAMILIÄ, CI O CASTÄ.

Cantemir dicea că pe timpul seū nu mai existaū de-mult *Basarabii*: „*Basaraba, welches der Name eines sehr alten und edlen Geschlechts in der Walachey, aber in der männlichen Linie längst erloschen ist*“ (Gesch. d. osm. Reichs, 608).

Cantemir greșește.

In adovăr, contimpuranul seū Constantin Brâncovénul nu era *Basarabă* în linia bărbătescă, măcar-că, după expresiunea croni-carului: „șă-a pus nume de domnie Costan-tin *Busarabă-vodă*“ (Nic. Costin), măcar-că pe medalia sa gravéză cu litere mari: CONSTANTINVS BASSARABA, măcar-că înjurătura trivi că muntenescă cu „*Basaraba tateř*“ sau „*Basaraba mameř*“ pare a se referi la dînsul, și măcar-că sub acest

nume se memoréză el pînă astăđi în jocul copilăresc Halca-malea din Moldova:

- De-a halca-malea
Incotro ți-i calea?
- Deschide porță!
- A cuț portă?
- A lui *Basarabă*.
- Ce'i dați vama?
- Un cățel
S'un purcel
Și pe N. de-un picior...

(Th. Stamat, Alisandria 109);

în unele varianturi chiar cu numele de botez: „Costea *Basarabă*“ (G. D. Theodorescu, Poesiă populară p. 197). Tot aşa de puțin *Basarabă* era cel alalt contimpuran al lui Cantemir, Șerban Cantacuzin, măcar că și da numele de: *иоанъ штѣрбашъ канта-кузинъ басарабъ*. Și mai puțin *Basarabă* este astăđi o ramură a Bibescilor, măcar că și croesce o fantastică genealogię tocmai dela Radu-Negru în ridicula carte a conte-lui Amédée de Foras: „Notice historique et généalogique sur les Princes Bassaraba“! Prin urmare, se poate dice că pe timpul lui Cantemir nu mai existaū urmaș recunoscuți din acea ramură a *Basarabilor* care, începând dela Mircea cel Mare și dela frate-seū Dan, iști monopolizase, fie ca „Dănesci“, fie ca „Drăculesci“, tronul Munteniei; dar a dice că nu mai există némul Băsărăbeștilor e fals, fiind că acel ném cuprindea nu o singură, ci o multime de ramuri, unele rămase în ființă pînă astăđi.

In secolul XVI numai dintre *Basarabi* se numiau Mari Banii ai Craiovei, caci numai *Basarabi* aveau dreptul ereditar la Bania, ca unii ce erau Banoveti, Banii ereditari, Banii „de moșie“, după cum ne-o spune lămurit pe la 1530 biograful contemporan al patriarcului Nifon (ed. Erhicenu p. 60) : „un némű carele era mai alesu și mai temătoriu de Dumnezeu, căruia era numele de moșie Banoveti, adeca *Basarab-ștău*“. Așa dară Buzesci, bună-îră, pogoritor din Marele Ban Vlad de pe la 1535, erau *Basarabi*; de asemenea *Basarabi* sunt Crețulescii, pogoritor din Marele Ban Dobromir de pe la 1565. Chiar Mihnea Turcitul, când numise pe la 1587 Mare Ban al Craiovei pe Grecul Iane (Venelin p. 225), putea să preteze nu fără temei că numește pe unul din Băsărăbesci, caci acel Iane își măritase pe soru-sa după Petrușcu cel Bun și era unchiu al fiilor acestuia (cfr. Walther în Papiu, Tesaury, I p. 9: „matris frater gente Graecus, qui et ipse antea dicto Bahni officio functus erat“), deci nu un om străin némului Banoventilor. Cel de „ntaiu nepotul de soră al aceluia Iane, Mihaiu Vitezul, făcând Mară Banii pe Grecul Manta și pe Sérbul George-Raț, îndrăznise să nesocoti pe deplin datina de a da Bania Craiovei tot-dă-una pe mâna *Basarabilor*. In acest chip, oră-ce familiă de astăzi va putea dovedi prin acte autentice, ca Buzesci sau Crețulescii, cumcă străbunul ei fusese Mare Ban al Craiovei înainte de anul 1600, este o familiă din „némul Băsărăbesc“.

Alte ramure de *Basarabi* erau aședate de văcuri în Transilvania, anume în țera Hațegului. La 1398 un „Bassarabe“ este acolo chinez la Riușor (Fejér, Cod. Dipl. Hung. X, 8 p. 447; cfr. ib. XI p. 504). In colecțiile documentale ale lui Kemény, păstrate în Biblioteca Universității din Cluj, ești am găsit sub anul 1592 la marginea hațegană a Banatului pe nobilul „Franciscus Bazzaraba de Karansebes“ (Kemény, Cod. Dipl. MSS. literalium instrumentorum. t. VI p. 111–118), iar la 1686, chiar pe timpul lui Cantemir, în orașul Hunyad trăia nobilul „Stephanus Bazzarabai“ (Kemény, Regestra MSS. archivorum, t. II p. 263). Tot acolo un sat, pînă astăzi se chiamă *Basarabesa* (Windisch, Geogr. d. Siebenb. 138), — și

forma femeiescă *Basarabesa*, analoga cu „bănesă“, „vornică“ etc., este foarte remarcabilă prin aceea că presupune numele *Basarabă* a fi ca o demnitate sau un rang, pe cînd femininul dela numi proprii de familie se formeză obișnuit prin -oiă: Bălșoă, Sturdă, etc. După datele oficiale adunate de cavalerul de Pușcariu (Familiele române p. 49–50), pînă astăzi există două familii nobile române *Basaraba* în Hațeg, una în comuna Pescena, cea-laltă în comuna Cornesci.

In fine, nu mult înainte de Cantemir, la 1649, în știrea căzăcescă, printre o mulțime de Români cari își făcea acolo tot-dă-una ca un fel de scolă militară și uneori ajungeau polcovnică sau hatmană, serviau cincă *Basarabi*, fie din Muntenia, fie din Hațeg (Печатъ всего войска запорожскаго, ed. Bodianski, Moscva 1875 p. 73, 142, 148, 187, 208), și anume: Sava *Basarab* în regimentul de Kaniew și Marcu *Basaraba* în regimentul de Kalniça; apoi Vasile *Basaraboi* în regimentul de Uman și Ion *Basarabăi* în același regiment, a căror formă nominală ou -oi și -ei nu este decât maghiarizatul *Bazzarabai* de mai sus, cu finalul -i nobilitat; în sfîrșit, Teodor *Basarabenco* în regimentul de Kiev. Se scie că Rutenii acătau pe atunci sufixul diminutival -enco la numele unuia tînăr care trăia pe lîngă tată-seu sau o rudă mai mare, așa că *Basarabenco* presupune pe un bătrân *Basarabă* venit la Căzaci o dată cu tînărul.

In scurt, crengile „némului Băsărăbesc“ erau foarte întinse în afară din dinastia propriu șisă: nu era o familie, ci o colectivitate de familii cu tradiții comune, un fel de castă care își avea cuibul în Oltenia și în Hațeg, nu mai departe, adeca cuprindea Dacia lui Traian în sensul cel restrins al cuvîntului, acea Dacia unde se petrecuse lupta între Traian și Decebal și unde s-au păstrat monumente din epoca cuceririi romane. Din acest cuib oltenesc și circumoltenesc, unii *Basarabi* în cursul timpului emigrau în diferite direcții, dar tulipina lor rămânea curat oltenescă. Într-un alt loc (Ist. crit., I, 83 sqq.), ești am dovedit că dinastia Mușătescilor din Moldova a fost și ea o ramură a *Basarabilor*; un fapt pe care astăzi nu'l mai contestă nimenea. Póte să fi fost tot *Basarabi* și

Asani; dar acésta nu ne interesază de o cam dată.

Dacă *Basarabi* ar fi fost numai o familie, iar nu o întregă clasă predomitóre, atunci Oltenia și Téra-Românescă n'ar fi căpătat numele „țerei *Basarabilor*”, pe care l'a purtat deja în secolul XIII. Sub anul 1259, vorbind despre o invasiune a Mongolilor spre Carpați, cronicarul polon contemporan dice: „MCCLIX. Thartari subiugatis Bessarebenis” (Sommersberg, Siles. rer. script. II, 82; cfr. Ossolinski, Vincent Kadlubek ed. Linde, 622). În „Istoria critică” (ed. 2 p. 62 sqq.) sunt grupate mai multe texturi din secolele XIV și XV, în cari Téra-Românescă e numită „a *Basarabilor*” sau *Basarabi*: tzarul serbesc Stefan Dušan (1330—1356), papa Gregoriu XI (1370—1378), împăratul Sigismund (1366—1437), regele Vladislav Iagello (1350—1434), annalistul Dlugosz (1415—1480), annalistul Miechowski (1450—1523), annalistul Thurocz (1450—1490) etc. Astăzi se mai pot adăuga alte fântâne de prin documente publicate mai încóce (Ulfanitzki, Материалы для истории, Moscva, 1887). Așa la 1429 marele duce litvan Vitold, vorbind despre cerțele dintre Munteni și Moldoveni, dice: „differencias pro quibus inter Bessarabitas et Moldwanos oriuntur quesciones”, iar la 1430 ambasadorii poloni vorbesc despre: „woywoda Dan Bessarabie, adunatis sibi exercitibus gencium Bessarabicorum...” Însuși Mircea cel Mare, la 1403, în două acte de alianță cu regele Vladislav își dă titlul de: „великии воевода и самодержавныи государ всієи земи басарабскоп”, adecă: „mare voevod și domn autocrat a totă Téra basarabescă”. E nu mai puțin caracteristic că Domnii Moldovei, cu Alexandru cel Bun și Stefan cel Mare în frunte, numiau și ei Téra-Românescă Basarabiă, și și mai bine o numiau cu pluralul: *Basarabi*, slavonesce: Басарабы, la genitiv Басарабъ, ca și când ar fi fost *Basarabi* toti locuitorii.

O cauză fără curiosă a concurs a face ca numărul cel mare al *Basarabilor* să fie aşa dicând învăluit începând chiar din secolul XIV. Se pare că era un obicei, ca în fiecare familie din acest nem numai unul din frați sau veri să părte numele *Basarabi*, și încă săl părte în locul numelui

seu de botez. Acest obicei se învederează mai întâi la *Basarabi* din Hațeg, cari apar în istorie în secolul XIV și — după cum am văzut mai sus — există acolo pînă astăzi. În secolele XIV și XV ei stăpâniau, între altele, în însuși de „chinezi” satul Riușor. Actul din 1398 numește trei frați: „honestos viros Janustinum et fratres suos Bassarabe et Custe Knesios de Riusor”, și mai jos: „saepedicti Knesi Janustinus, Bassarabe et Custa” (Fejér, Cod. Dipl. Hung. X, 8, 447—8): numai frațele al doilea portă numele de *Basarabă* fără nicăi o indicație a numelui de botez. Actul din 1435 constată că chinezii de atunci din Riușor, Costa, Stanciu și Volcul popă, au trădat Ungaria trecând în Moldova, și transmite chineziatul în partea „Nobilium Michaelis et Bazarad ac Joannis filiorum quondam Joannis de dicta Ryusor” (Fejér, XI, 504). Toti cei menționați, trei fugiti și trei remași, erau din aceeași familie chinezială a *Basarabilor* din Riușor, frați și veri; totuși numai unul din şese se numește *Basarabi*, și erau un frate al doilea, al căruia nume de botez ne rămâne necunoscut. Fără îndoială, avem de naintea noastră un-obicei; un obicei pe care intru cătăva il putem urmări în aceeași epocă și la *Basarabi* din Téra-Românescă.

După mórtea primului Dan-vodă la 1386, apucând tronul frațele seu Mircea cel Mare, se pregătise pentru viitor o crâncenă luptă între cele două crengi domnesci; o luptă care s'a trăgănat pînă departe în secolul XVI. O crengă numită „Drăculesci” după numele lui Vlad Dracul, fiu al lui Mircea și tată al lui Tepeș, se credea în drept a domni prin faptele adevărat eroice ale membrilor săi; posteritatea însă a lui Dan sau „Dănesci”, de căte ori i sibiu pe o clipă a apuca Domnia, pretindeau că dinși singuri se pot numi *Basarabi*. Primii doi „Dănesci”, Dan I și fiul seu Vladislav, se mulțumiau cu numile lor de botez (Arch. ist. I, 1 p. 19, 73, 142). Dar iată că fiul acestuia Vladislav nu se mai scie ce nume de botez va fi avut, căci el se intitulează: „tînărul *Basaraba* voevoda fiul bunului *Basaraba* voevoda”, ca și când *Basarabi* ar fi fost numai el și tatăl seu (Venelin p. 111, 121). La 1476 domnește fiul lui Dan II, dandu-și numele tot așa: „*Basaraba* voevoda” (ibid.

p. 118). Cel mai célébru dintre „Dănesci“ a fost artistul Négoe. Si el de asemenea, din dată ce ajunge Domn la 1512, nu vrea să mai scie de numele seū de bo-tez „Négoe“, ci începe a se scrie pretutindenea: „Basaraba voevoda fiul pré-bunuluī Basaraba voevoda“ (ib. 137 etc.). Fenome-nul este cam același ca și la *Basarabi* din Hațeg; ba este chiar același, dacă vom ju-deca după crisoval lui Dan II din 1428, în care „sint nuiniți, ca fi aî domnitoruluī, Danciul și Basaraba“ (Odobescu, Scieri I, 393), adecă este *Basarabă* numai fiul al doilea, întocmai ca în Hațeg.

In Téra-Românescă urmările acestui fe-nomen au fost mult mai însemnate decum putea ele să fie în Hațeg. Din dată ce stă-pânul țerei monopolisă numele *Basarabă*, boierii din „nemul Băsărăbesc“ erau si-liți a lua alte porecle, din cauza cărora cu timpul li se uîta originea și putea să se pară că *Basarabi* cei fórte mulți de altă dată s'aștins aproape cu totul. Era și mai reu când veniau la putere „Drăculescii“: atunci orificine și-ar fi dîs *Basarabă* era ex-pus a fi privit ca din ramura cea vrâjmașă a „Dănescilor“. Astfel s'a intamplat că în secolul XVII căutați pe adeverații *Basarabi* și nu îl mai găsiai, căci *Basarabi* – după cum observă fórte bine patriarcul constan-tinopolitan Dositeu în prefața la Biblia din 1688: „când era boieri, pentru zavistiia stăpânitorilor celor tirani să chemea cu altu nume“.

Obiceiul de a rezerva numele de *Basarabă* unuia dintre frații sau veri în fie-care din cele multe familii de *Basarabi*, obicei surprins de noi în Hațeg și în Téra-Româ-nescă de o potrivă, a avut drept efect trep-tata împuținare aparentă a *Basarabilor*; dar acest obicei fuseseră el-însuși la început efectul unei cause. Si care causă? Nu pu-tea să fi fost alta decât tocmai acea mul-time a *Basarabilor*, care făcea ca toți lo-cuitorii din Téra-Românescă să ajungă a fi priviți de cătră străinii ca „Bassarabenii“, „Bassarabitae“, „Bassarabici“, ba la Moldo-veni chiar ca *Basarabi*. Fiind pré-mulți, *Basarabi* a căutat un mijloc de a nu se confunda cu poporul, și acel mijloc l'aș găsit în obiceiul de mai sus, care era un fel de majorat sau mai bine de minorat no-minal: o concentrare nu de avere, ci de poreclă.

Aci este locul de a vindeca un text, pe care reu l'aî imbolnăvit uniu istorică a no-stri, deși în fond el este tot ce pote fi mai sănătos. Vestitul împărat serbesc Stefan Dušan, vorbind despre coalițiunea tuturor popórelor învecinate cari năvălisera asupra tatâlui seū Stefan Milutin la 1330, numesce între dușmani: „Алазендро цара Българомъ и Касарас Иванка таsta Алазендро цара съмъръ жиквициъ Чръвчициъ Татаръ и господство сашко и пречициъ, съшниъмъ господъ“, adecă: „Alexandru țarul Bulgarilor, și Ivanco *Basaraba* socrul țaruluī Alexandru al învecinaților Negri-Tătară, și domnia Săsescă și alti domni cu dînsul“. In paleografia cirilică lesne confundându-se grupul *ca* cu grupul *ia*, fiind că iñ acesta din urmă *i* este legat cu *a* printr'o liniuță care'l asenînă cu circul *s*, in loc de „господство сашко“ edito-rul Novaković (Zakonik, 1870 p. XXIII) citise „господство яшко“, ca și când ar fi vorba despre Iași din Moldova sau cine mai scie despre ce, pe când sînt în joc numai Săsii din Transilvania, „dominium Sa-xonum“, *sashki* fiind în vechea serbescă un *adjectiv-dela-sască*, de ex.: „сашкиъ пъ-тимъ=via Saxorum“ (Daničić, Rječnik, III, 81). Apoi pe „Ivanco Basaraba“ istoricii l'aș prefăcut în Domn al Terei Româneschi, pe când el era numai socrul Domnului: „тaст Алазендро цара“, iar acel Domn nu era Ale-xandru din Bulgaria, menționat deja deosebit în același text, ci era celebrul Alexan-dru *Basarabă*, pe care Stefan Dušan îl nu-mesce aci: „țar al Negrilor Tătară“, înțelegend prin acesta „Nigra Cumania“, după cum numău atunci Unguri Romania (Ist. crit. I, 99).

Când d. Xenopol dice (Ist. Rom. II, 77): „Ivancu Basarab, 1310–1320, este urmașul și probabil fiul lui Radu Negru sau Tugomir Basarab. Despre acest Ivancu se spune în legile sîrbescă ale lui Stefan Dušan că el ca Domn al Valachiei, ar fi ajutat țaruluī bulgar Mihail (1323–1331) în lupta acestuia contra imperiuluī bizantin. Ivancu Basarab, urmând exempluluī dat de tatâl seū Radu Negru, mărită pe fata lui după Alexandru, nepotul și urmașul în tronul bulgăresc a lui Mihail etc. etc.“ – în tote acestea ne sur-prinde aritmetica autoruluī, în puterea că-riuă un Domn mort la 1320 merge totușii la resboiu între ani 1323–1331, după ce de-

mult murise, dar nu ne surprinde de loc multimea de greseli, mai multe greseli decat cuvinte, impleteite asupra unui text slavic, pe care d. Xenopol nu l'a vedut niciodata, si care nu e altul decat cel de mai sus. Este insa forte de mirare ca acelasi text, asa de lamurit, asa de limpede, n'a fost intelese de profesorul rus Brun (Ж. Мих. Гап. Прочв. т. 200, 1878, sect. 2 p. 237) si de Boheimul Jirecek (Gesch. d. Bulg. 290, 293, 298).

Asa dară într-o căsătorie a sa înainte de 1330 Alexandru Basarabă, puternicul Domn al Terei Românescă, ținea pe feta unui Ivancu Basarabă, membru si el al nemului Basarabescilor, Banovet si el, din aceeași castă si el, dar nu ruda cu principale, ceea ce ar fi împedecat căsătoria, ci numai un boier mare, pe care ginerele seu l'a trimis în capul ostirii contra Serbilor.

Acuma dară, după ce noi scim cine au fost Basarabi: nu o dinastie, nu o familie, ci o numerosă grupă de familii, constituind o castă în totă puterea cuvintului, mai ales înainte de secolii XV și XVI, să ne întrebăm: de unde vine numele Basarabă?

II. BASARABA ESTE O COMPOZIȚIUNE DIN TITLUL BAN ȘI DIN NUMELE DE FAMILIE SARABA.

In prima ediție a „Istoriei critice“, începător atunci în studiile lingvistice, eu credam (t. I p. 166) că: „Basarab este de același origine cu elenicul βασιλεύς principe“ și am căutat a mă urca pînă la radicala sanscrită bhas „briller“; dar: 1º. radicala cea indo-europeană nu e bhas, ci bha; 2º. bh, după legi fonetice cunoscute, trebuie să trăcă la Greci în *ρ*, nu în *β*; 3º. forma cea organică a cuvintului românesc este nu Basarab, ci Basarabă; 4º. în orice cas finalul b nu se explică de loc prin grecul βασιλεύς. Deja în a 2-a ediție a „Istoriei critice“ eu renunță la totul la acea etimologie, și o mai citez astăzi numai döră ca o fază forte trećăre în cronologia cercetărilor mele asupra lui Basarabă.

In cronice, în unele texturi mai nouă, rareori în acte oficiale, ne întîmpină trisilabicul Basarab în loc de tetrasilabicul Basarabă. Aceasta se poate privi în parte ca o scurtare poporană prin analogie cu cele-lalte numi bărbătesci: asa eu-însuim scrieam altă-

dată Basarab, iar d. Odobescu, chiar atunci când traduce un text slavic dela Negoevodă, unde de două ori e pus forte clar nominativul Басараба, îl preface de două ori în Basarab (Rev. Rom. I, 816–817) Mai obiceinuit însă acest Basarab în loc de Basarabă este din partea editorilor de cronică și de vechi texturi o lectură greșită și o greșită transcriere a graficei cirilice, în care finalul —ba se scrie de-asupra rîndului cu un singur b, dar prin consóna cea supra-scrisă se subînțelege tot-dă-una și vocala ce o însoțește, adeca nu „Basarab“, ci „Basarabă“. Apoi nu o dată în texturi se citesc Basarabă sau Băsărab, cu cei doi a netonici trecuți în a, prin analogie cu fonetica normală a limbii românești, și totodata prin înriuirea pluralului celui poporan Băsărăbesci, unde totuș a scad la a. Forma însă Băsărabă este forte rară în texturile cele vechi și aproape fără exemplu în cele oficiale, mai ales pînă la anul 1600, unde scrierea cea tradițională nu e altfel decât articulatul Basarabă sau nearticulatul Basarabă și Basarabă. Astfel în colecțiunea de crisoive slavice muntenescă a lui Venelin:

1472: Басараба cu genitivul Басарабе, nu cu genitivul Басарабы, după cum cere gramică slavică;

1476: Басарабă;

1480: Басарабъ cu genitivul Басарабе;

1514: Басараба cu același genitiv forte interesant, căci nu e slavic, ci este genitivul românesc nearticulat, care nu poate să provină decât dela un nominativ cu —ă, niciodată cu —ă:băbă — (unei) babe, róbă — (unei) róbe, bubă — (unei) bube, tată — tate(l), popă — pope(l).

Forma cea organică este dară Basarabă, și în acăstă formă totul arată că ea s-a compus din două cuvinte:

de nătu, lungimea Ba—sa—ra—bă e neobișnuită în număr propriu cară nu sunt formate prin suflele onomastice —énu sau —escu și cără tot-dă-una sunt monosilabice, dissilabice, cel mult trisilabice, afară numai de străinul „Cantacuzino“, scurtat și acela la Moldoveni în „Canta“;

al douilea, patru a, din cără primii trei sunt pururea clară în vechile monumente: Ba—sa—ra— nu se pot explica decât prin fusiunea a două cuvinte deosebite fie-care cu tonicul a, ceea ce a făcut ca asimilarea

vocalică bilaterală să mantină clar pe *a* cel dela mijloc, prin urmare: *bà-sa-ràbà*.

Resultă dar că initialul *Ba* aparține în compoziție unui alt cuvânt decât finalul *ràbà*, medialul —*sa*— putând să aparțină unuia sau altuia din cele doue cuvinte în compoziție.

Ajunsă aci, lucrul se limpedescă dela sine.

Fiind vorba despre nămul cel bănesc din Oltenia sau despre acea castă nobilitară a Banovetilor din care se alegeau Bani, compusul *Basarabă* este *Ban-Sarabă*; și acăsta se întâresce pe deplin prin sintaxă și prin fonetică în același timp.

Românescă titlurile se pun înainte de nume sau se pun după nume, nu însă arbitrar, nu de o potrivă, nu fără niciodată o deosebire, ci urmând unei regule statornice. După nume se pun titluri individuale: Ion-vodă, Ștefan-logofét, Petru-stolnic etc.; înainte de nume se pun titluri cari aparțin unei clase de indivizi: jupânul Ștefan-logofét, boierul Petru-stolnic, cuncionul cutare. În *Basarabă* = *Ban Sarabă* titlul figuréză fără corect înainte de nume, căci acest titlu distingea pe totii membrii castei nobilitare din care se alegea capul țerei, pe totii Banovetii. Astfel într-un crizov dela Vlad Țepeș din 1491 figuréză patru boieri purtând toti de o potrivă titlul de „Ban”, deși nici unul din ei nu era „Marele Ban”: banul Détco, banul Dédu, banul Diicu și banul Dragomir (Venelin, 130). Erau patru Banoveti, adeca patru *Basarabi*.

Ca titlu de brâslă, nu de personală, graful cerea dară ca *Ban* să se pună de 'naintea numelui: „*Ban Sarabă*”. Tindend apoi a se aglutină ambele elemente, de vreme ce *Ban* era inseparabil de *Sarabă*, o lege fonetică imperiosă în limba română împunea mai departe disparația lui *n* de 'naintea lui *s* din *Ban-Sarabă*. Trebuia să devină *Basarabă* după cum din „mensa” s'a făcut „masă”, din „densus” — „des”, „pensare” — „păsare”, „pinso” — „pisez”, „mahsum” — „mas” etc., căci *n* de 'naintea lui *s* nu a dispărut numai în flexiunea verbală cu thematicul *d* și *g*: tind — tins, plâng — plâns, ung — uns. Fenomenul a fost în parte cunoscut deja în latina și ne întâmpină și în alte dialecte române; la noi însă el formează o normă.

Așa dară, din punctul de vedere sintac-

tic, ca și din punctul de vedere fonetic, *Basarabă* este *Ban-Sarabă*; și deci, înainte de a se fi putut introduce la Români titlul *Ban*, adeca înainte de secolul X, marea castă oltenescă, din care a isvorit dinastia *Basarabilor*, se numea: *Sarabă*.

Aglutinarea lui *Ban* cu *Sarabă* pentru a forma *Basarabă* trebuie să fi fost completă deja în secolul XIII; cel puțin străinii nu mai deosebieau de pe atunci în compoziție elementul cel titular „*Ban*”, de vreme ce cronicarul Fazel-Ullah-Râşid, descriind sub anul 1240 năvălirea Mongolilor asupra „țării Oltului”, numește pe capul acesteia din urmă „Bazaranbam” (D'Ohsson, Hist. d. Mong. II, 627—8), adeca „*Basaraba-ban*”, mai adăugând o dată titlul în coda numelui, după usul oriental. Cu toate acestea, primitivul *Sarabă*, dacă nu în memoria poporului, încă în tradiția proprie a *Basarabilor* cată să fi remas multă vreme cunoscut ca numele cel primitiv al castei. În adevăr, în secolul XIV nu se accentua *Basarabă*, ci *Basarabă*, unde accentul pe *Ba* arată că în acăstă silabă se simțea încă titlul *Ban*. Pe mormântul lui Alexandru *Basarabă* din 1364, descoperit de către d. Tocilescu în interiorul bisericii mănăstirii Campulung, se citește:

МЛА ПОСЕРІИ СІ ДЛНЬ ПРЕ ІСТВІСА ВЕ
ЛИКПІ И СДМОДРЪ ЖАВНІ ГДРЬ ІСО НИ
КОЛА АЛЕЧІНДРЬ ВОЕВОДА СНЬ ВЕ
ЛИКДГО. БІСАРБЖ ВОЕВОДЖ ВЫЛЪ.
С· ОГ· 6Н· Г· ВЕНУДА ЕМъ ПАМАТ:

(† luna Noembrie 16 dile a reposat marele și autocratul Domn Io. Nicolae Alexandru voevoda, fiul marelui *Basarabă* voevodă, în anul 6873 indiction 3, fie-i eternă memoria).

In acăstă inscripție *Басарбаж* e pretios numai prin initialul *Ba* = *Ban*, dar și prin finalul cel nearticulat: *Basarabă* = *Ban-Sarabă*.

Inainte de a păsi mai departe, o parantesă. Asemănarea fonetică între elementul —*sarabă* din numele *Basarabă* și între Serb fiind fără mare, unii din cronicari noștri său apucat de timpuriu a face pe *Basarabi* de origine serbescă. In cronica pe care, ori-câte ar spune d. V. A. Urechia (în Tocilescu, Revista arăil vol. I fasc. 1; cfr.

Sircu în X. Min. Nap. Prosv. t. 239 sect. 2, p. 345), ești persistă o atribuție lui Nicolae Milescu, se dice despre boierimea românescă: „Uniți sunt din Sărbă, alții din Greci, alții din Albănaș, alții din Franță, alții dintr-alte limbă, că și Domnii încă mai mulți din străinătățile sătătut, cum și Basarabii se trag din nem sărbesc” (cfr. Istoria critică, ed. 2, t. 1 p. 81). În cronica lui Zilot Românul (ed. Hasd. p. 113): „Acest nem al Cantacozinilor rudenindu-se de aproape cu nemul Basarabescilor, care a sătătut și stă cel mai slavit nem aici în țără, și pentru căci se trage despre tată din sângele împăraților Serviei, iar despre mună din sângele împăraților Tarigradului, și pentru căci cel dințaiu Domn al țărei, de când avem istorie, a sătătut Basarab, și pentru căci ei cu vrednicia lor sătură destoînică a înfrâna pe Turc pe acele vremuri când el dedese grăză în tot pământul și cădea supt dinsul împărațiile și crăiile, precum pică pomele când se coc, abia mișcând pomul la rădăcină; iar mai virtos Mircea-vodă cel Bătrân și Laiotă-vodă, amîndoî Basarabesci...” În aşa numita Cronică Cantacuzinescă, la Cantemir și în genealogia Domnilor Româneschi cea publicată de Pray (Dissert., 140) noi vedem urmele aceleiași confuziuni între Basarabi și Serbi; o confuziune care, cu total necunoscută cronicelor serbesci și făntanelor slaveice în genere, este datorită în fond numai numelui celu primitiv:

Sarabă.

Dar ce este acest Sarabă? De unde vine? De când se începe?

Am văzut că e vorba nu de o familie, ci de o castă întrégă, de un fel de brâslă, o colectivitate tradițională, formată prin secoli și ale cărui rădăcini sunt înfipate în istorie cu mult mai adânc decât se pare la prima vedere.

Sint acum vr'o 20 de ani, pe la 1874, într-o notiță pe care o dedești lui F. Damé (Annuaire général de la Roumanie 1879 p. 41), ești diceam: „La caste nobiliaire, du sein de laquelle on tirait par élection les princes et les pontifes, s'appelait chez les Daces Bassarabi, nom tronqué en Zarabi dans Jornandès”. Astăzi nu voi avea decât a modifica pasagiul în următorul chip: „s'appelait chez les Daces Sarabi, nom amplifié chez les Roumains en Basarabi.”

Să vedem.

III. SARABI ESTE NUMELE CASTEI NOBLITARE LA DACI.

La Iernande, după toate edițiunile cele vechi, dintre cari vom pomeni pe cea de întâi din 1515 a lui Conrad Peutinger, apoi a lui Bonaventura Vulcanius (1597), a dominicanului Jean Garet (1679) și a lui Muratori (1723), se citește următorul pasaj:

„... ut refert Dio, qui historias eorum (Getarum) annalesque graeco stilo composuit, qui dixit primum Zarabos Tereos, deinde vocitatos Pileatos hos, qui inter eos generosi exstabant: ex quibus eis et reges, et sacerdotes ordinabantur ...“

În noile ediții, dintre cari avem de întâia noastră pe a lui Closs (1866) și pe a lui Holder (1882), afară de a lui Mommessen (1882), în loc de „Zarabos Tereos” ne întâmpină: „Tarabostes eos“. În codicul manuscriptă, aşa cum l-a colatajat Mommessen, se găsesce:

Cel Ottobonian: „tarabostereos“;

Cel Berlinez: „thorabostes eos“;

Cel Laurențian: „strabostes eos“;

Cel Breslavian: „zarabostereos“.

Puțin ne păsă în casu de față, dacă pasagiul de mai sus Iernande l'a luat dădreptul din Dionis Crisostom sau numai prin mijlocirea lui Cassiodor. Nu este de loc important, pe de altă parte, de a se sci, care din codicii manuscrisă e mai vechi și care e mai nou, de oră ce o copiă mai veche după același original poate să fie mai puțin corectă decât o copiă mai nouă. Singurul lucru de căpetenia, tocmai acela pe care nemeine nu l'a băgat pînă acum în samă, este concordanța pasagiului în cestiune cu un alt pasaj tot din Iernande, și anume:

„Elegit namque (Diceneus) ex eis tunc nobilissimos prudentioresque viros, quos theologiam instruens, numina quaedam et sacella venerare suasit fecitque sacerdotes, nomen illis Pileatorum contradens, ut reor, quia operis capitibus tiaris, quos pileos alio nomine nuncupamus, litabant; reliquam vero gentem Capillatos dicere jussit ...“

Se scie că Iernande, ca și prototipul său Cassiodor, confundă pe Daci cu Gotii; în pasagile însă de mai sus este învederat că se povestesc numai despre Daci, căci în cel al doilea e vorba în specie de marele legislator dacic Decenru, amic al regelui dacic

Berebista din epoca lui Cesar, ambiș bine cunoscuți din Strabone (VII, c. 3 § 5, 11; XVI, c. 2 § 39); și apoi, direct sau indirect, relațunea e luată din Dione Crisostom, scriitor din epoca lui Traian și autor al unei opere perdute despre Daci, nu despre Goti.

In pasagiu al doilea este fără interesantă mențiunea tiarelor ca acoperimânt de cap la nobilii Daci. „Tiara“ nu este un cuvînt grecesc, ba Greciș nu scieau nici măcar la ce gen să'l pună, dicînd „*η τιάρα*“ și „*ο τιάρας*“. Pentru copistii cei latinî ai lui Iornande, acéastă vorbă era atât de neobișnuită, încât în manuscrisele consultate de Mommsen fie care o scrie altfel: „tyaris“, „thyaris“, „thiaris“ și „tiaris“. Tiara era o căciulă curat tracică, pe care Servius în scoliele la Virgiliu (Aen. 247) o explică prin „pileum phrygium“. Ea se întrebuiște și la vechiș Persi, dar De Lagarde (Abhandl. 206) n'a putut să îngăsească vre-o etimologie eranică.

La Daci dară există o clasă nobilitară și sacerdotală, care nu umbla cu capul gol ca poporul, ci purta pe cap tiare, de unde lătinescă ei se numărau „pileati“, iar în limba dacică se diceau „Zarabi Terei“ sau „Zarabi Terei“. Care din aceste două lecturi este óre cea mai corectă?

Să presupunem că la Daci saraba însemna „cap“; o presupunere provisoriă, pe care mai jos o vom verifica pe calea pozitivă. Nobilii dacii umbla cu capul acoperit cu tiara, adecă erau capete tiarate: „capita tiaris operta“ la Iornande în pasagiul al doilea, întocmai așa și la Dione Crisostom (Or. LXXII): „πιλονεπιταιριστεραίς“. Intru că Sarabi ar însemna „capete“, a doua parte a numelui: Terei, cată neapărat să cuprindă o notiune privitoră la tiară: un adjecativ „tiareus = couvert d'une tiare“ este din punct în punct tot așa de tracic ca și adjecativul recunoscut tracic „bassareus, βασσαρεύς = couvert d'une pelisse de renard“ din cuvîntul tracic βασσάρα „pelisse de renard“ (De Lagarde, op. cit. 278). Este un raport fonetic și morfologic perfect:

tiareus: tiara :: bassareus: bassara.

Pentru a demonstra că textul lui Iornande nu poate fi citit și înțeles altfel decât așa cum l'am citit și înțeles noi, să luăm ipotesa contrariă, intemeiată pe lectura „Tarabostes eos“, și lesne se va vedea că ea duce la absurd.

In acéastă ipotesă „Tarabostis“ se explică (Tocilescu, Dacia înainte de Romanii p. 657) prin „neo-persianul tárbus, căciulă ascuțită, pileus“, și deci se referă la „Pileati“. Însă „eos“ care urmează după „Tarabostes“, în antitesă cu „hos“ care precede pe „Pileatos“, vădescă că „Tarabostes“ în acéastă ipotesă nu poate fi clasa cea nobilitară care purta căciule, ci numai restul poporului dacic, cei pletoși, „Capillati“ din pasagiul al doilea, cără cari nu se potrivesc de loc „căciula“, căci tocmai ei umblau cu capul gol. Pe lîngă acéastă absurditate logică, vine apoi absurditatea etimologică de a atribui Dacilor un cuvînt neo-persian, fără a dovedi că el a existat la Traci sau măcar la vechiș Persi.

Am putut să nu mai vorbim despre etimologia cea gotică a lui „Tarabostis“ din „tharbostai, was zwar egentes, necessarii, vielleicht aber auch sacrifici, sacrificantes heissen kann“ (Grimm, Gesch. d. d. Spr. 820). Astăzi neminea nu mai amestecă pe Daci cu Goti, una la mână; și apoi al doilea, „tharbostai“ însemnând „săraci“, este absurd ca să fie un nume tocmai pentru casta cea domnitore.

Numai prin lectura „tereos = tiareos“ dispără acel „eos“ care încurcă ori ce ipotesă contrariă. Dar culmea demonstrațiunii este că numai prin lectura „Sarabos“ noi ajungem la un cuvînt curat dacic, asupra căruia ne vom opri acuma o clipă.

Maș sus noi ne-am mărginit a bănuî că în limba dacică saraba însemna „cap“, după cum se admit presupunerî provisorie chiar în matematice, cu condițunea însă, neapărat, ca să le verifice și să le confirme apoi consecințele. In casul de față consecințele au justificat bănuela, și am avut dreptul din parte-ne de a ne mulțumi cu atata. Din fericire, avem material îndestulător că să mergem mai departe.

Pentru notiunea de „cap“ cuvîntul indo-european primitiv cel mai comun era çara (Pauli, Benennung d. Körpertheile, Stettin 1867 p. 8), scădut în sanscrita la çira și din care d'a-dreptul său desvoltat:

| | | |
|---|--|-----------------|
| cu k: | | cu s: |
| gr. κάρα, κάρη, κάρ; | | zend. çara; |
| lat. vulg. cara, de unde | | armén sar; |
| cara la Sardă, Proventală, Spaniolă și Portugheză, vechiș franceschiere (Körting, Rom. Wtb. 171). | | pers. sar, ser. |

Se află o mărturiuă textuală din epoca lui Cesar, cum că Traci, iar prin urmare și Daci, aveau pentru „cap” același nume, dar cu *s* ca Eranii, nu cu *k* ca Greco-italii, anume la Strabone (XI, 14): „Φαστὸν δὲ καὶ Θρακῶν τινας, τοὺς προσαγορευομένους Σαράπαπάρας, οἵον τε φαλοτόμους...“ adecă: „nesce Traci porecliti Sar-a-pare, adecă cap-tăiatori...“ (cfr. Lassen în Zeitschr. d. d. morgenl. Gesellsch., X, 367).

La Daci în specie sara „cap” nu se întâșeză în nomenclatura topică la orașul „Sarmizegethusa”, capitala Dacilor, „caput Daciæ”, după cum Tit-Liviū numesce Roma „caput Italiæ” sau Larissa „caput Thessaliæ”, astfel că acest nume trebuie descompus în Sarmizegethusa. Apoi peste același sara noi dăm la „Sargetia”, rîuleț ce curgea lîngă Sarmizegethusa și care tocmai prin acăsta căpăta importanță de a fi și el „caput”, descompunându-se în Sar-getia. În restul Daciei sara se găsește tot în compoziție, întrucât îmă aduc aminte, numai la finea unor nume locale: Germi-sara și Deu-sara, peste Dunăre Sapri-sara, unde Germi-, Deu- și Sapri- trebuie să fie elemente adjectivale.

Alături cu țara se constată în limba indo-europeană primitivă o formă amplificată țarabha, cu un *bh* care se scie că trece la Greci în *φ*, la Eranii și la Latinii în *b*. Așa săint:

la Greci: *κορυφή* „cap“, cu nasalizatul *υόρυμαθος*;

la Latinii: *cerebrum* „crier“, adecă *cereb-rum* „apărținând capului“, nică de cun *cere-brum* „purtător de cap“, ceea ce n’are nică un sens, de vreme ce nu crierul părtă capul, ci vice-versa;

vechea formă persică la Isidor: „sarabarae quædam capitum tegmina nuncupantur qualia videmus in capite magorum picta“ (De Lagarde, Abhandl. 206), adecă sarabara „căciulă“, literalmente țărășii „apărținând capului“, cu același sufix adjectival -ro- ca și în latinul *cereb-rum*;

în fine, zemicul „țaravâra „căciulă“, „Kopfbedeckung“ (Justi, Handb. 294), urmă și el a fi îndreptat în țarabara.

Așa dară Traci, pe lîngă sara trebuie să fi avut și ei pe amplificatul saraba, și tocmai pe acesta noi îl vedem la Daci ca nume al castei celei nobilitare în prețiosul pasagi din Dione Crisostom.

Prin urmare, din tîte puncturile de vedere, cea mai corectă lectură a primului pasagi din Iornande reまne aceea din edițunea lui Peutinger: „Zarabos Tereos Sarabos tiareos“, și mai bine: „Sarabas tiareos“. Intregul pasagi va suna astfel: „ut refert Dio, qui historias eorum annalesque græco stilo composuit, qui dixit primum Sarabas tiareos, deinde vocatus Pileatos hos, qui inter eos generosi exstabant: ex quibus eis et reges et sacerdotes ordinabantur...“

In acest pasagi „primum“ se raportă la cuvintul original dacic: „Sarabas“, iar „deinde“ la traducerea lui, fie grăcă, fie latină: „πιλοφόροι“ la Dione Crisostom, „pileati“ la Iornande. Sensul dară este: „Dione, care a scris grecescă istoria Dacilor, ne spune că la dinși se numă Sarabi tiarei, pe latinescă pileati, clasa cea de sus, din care se alegeau regi și sacerdoti“.

Saraba însemnând „cap“, este învederat că și fără epitetul tiareus acest cuvint caracteriza deja în de ajuns casta cea nobilitară, astfel că mai adesea sau chiar tot-dăuna el urmă să se intrebuițeze singur în gura poporului de căte ori era vorba de „pileati“ sau „πιλοφόροι“, și de aceea tiareus trebuia dela sineși să dispară, devenind de prisos.

IV. O URMĂ A DACICULUI SARABA ÎN GRATIUL ROMÂNESC DE ASTĂDI.

Noi am văzut că la Daci saraba era numai un titlu, dar circula tot-o-dată cu sensul comun de „cap“. Ca titlu, forma cea dacică, ori-care să fi fost, lesne putea să se conserve intactă la Română, după cum se conservă intact un nume propriu prin tradițunea familiară, deși tendințele fonetice ale poporului supun în restul graiului aceleași sonuri la diferite modificări succesive. În compusul *Basarabă*=Ban-Sarabă dacicul saraba ajunge pînă la noi cu vocalismul neîntunecat și cu *b* între vocale. Este adeverat că în aceeași poziție, după silaba tonică -ra-, *b* s’ă păstrat în „scărăbuș“, diminutiv din „scărăbu = scarabeus, *scara-bus“. Oră-cum însă, conservațunea aceluiași și a vocalismului era cu mult mai anevoie pentru dacicul saraba cu sensul comun de „cap“. Aci trebuie săși reă deplina

lor putere tendințele cele fonetice ale grădinișului. Precum din „strabus“ s'a făcut românesc „strâmbu“, italienesc „strambo“, deja în epoca latină, tot așa să râmba ar fi căutat de pe atunci să da o formă nasalizată sărâmbă. Ei bine, acest sărâmbă trăiesce la noi pînă astăzi în gura poporului, și trăiesc îărăși numai într-o compoziție: năsărâmbă = ne-sărâmbă, lucru fără minte, fără cap, ἀκέγαλον, ἀκόρυφον, „minuscaput“.

Miklosich (Slav. El. im Rumun. 46) trage pe românul **нѣсърѣмъ** din slavicul **срѣмъ** „pudor“, ca și când ar însemna „impudentia“. Cihac (II, 215) își apropriază acăstă etimologie, traducând pe „năsărâmbă“ prin „impudence“. Vom vedea mai jos, dacă acăsta se potrivesc din punctul de vedere al sensului; nu merge însă de loc sub raportul morfologic și sub cel fonetic, căci :

1º. Româniș puteau să adauge negațiunea numai la un cuvînt slavic trecut în limba română, pe când nu este nicăi o urmă la noi de slavicul „sramu“, iar prin urmare nu se putea forma o negațiune pentru ceva neexistente;

2º. E peste puțină a presupune că Româniș au împrumutat dela Slavî cuvîntul cu negațiunea cu tot, adeca „nesramu“, fiind că acăstă formă substantivală negativă nu se află la Slavî, și este cu totul excepțională la dinșii chiar forma adjetivală „nesramînă = impudicus“;

3º. Slavicul „sramu“ ar fi rămas la Româniș „sram“, după cum „hramu“ a rămas „hram“, „gramada – grămadă“, „păstramă – παστραμᾶς“, „dram – драма“, „cramă – krama“, „năframă – maqrama“ etc.;

4º. Chiar trecerea masculinului „sramu“ în femininul „sărâmbă“ ar fi ceva anormal, de vreme ce limba română femininizează numai pe neutrîi slavici, de ex. „baltă = blato“, nu însă pe masculini.

Dar derivațiunea lui năsărâmbă din slavicul „sramu“ este nu mai puțin greșită din punctul de vedere al sensului.

Lexiconul Budan din 1825, singurul pe care l cunoscuse Miklosich, vede de asemenea în năsărâmbă o negațiune, însă a-nume din latinul „siremps“: „Siremps prorsus obsoletum apud Latinos, denotabat omnimodam rei similitudinem, et hinc negatio apud Valachos Nesîrîm bă.“

Adjectivul latin „siremps“ era un termen exclusiv juridic, contras din „si-rem-ipse“ și însemnând: „parfaitement égal, absolument semblable“; deci forma negativă nu-i putea da un alt sens decât numai doră acela de „tout-à-fait différent“, de unde nu ajungeam la năsărâmbă, chiar dacă trecerea latinului - pse în romanul - bă n'ar fi o imposibilitate tot așa de mare.

Cum ore se traduce năsărâmbă în celealte vocabulare?

La Budai-Delénu, care observă forte bine că acest cuvînt este numai terenesc: „năsărâmbă, der Possen“ (Lex. MSS. circa 1820 în Muz. ist. din Buc.), adeca „farce, bouffonnerie, arlequinade“.

La Sava Barcianu (Wtb. 1868 p. 153) „năsărâmbă“ se explică prin „neghiobiă“.

La Laurian-Massim (Gloss. 406) „năsărâmbă“ este: „stultetă, nebuniă, ineptă“.

Prin urmare, năsărâmbă nu e de loc „impudence“ a lui Cihac.

Ne încredîtor în vocabulare, eu am făcut o anchetă în graiul poporan, și fătă rezultatul:

„Năsărâmbă însemnă : prost, prostovan, meteleu“ (avocat P. Călcunaru, Banat, Orșova).

„Năsărâmbă se întrebuintă cu înțelesul de : prost, hăbăuc, tîmpit la minte, fără socotă“ (Dr. I. Roșiu, Banat, Biserica-albă).

„In graiul poporului, a face năsărâmbă însemnă a face un lucru nepotrivit, slab, prost“ (preot D. Popovici, Banat, Lugos).

„Năsărâmbă însemnă în Transilvania, de ex. în comitatul Alba-Iulia și pe la Brașov: om prost-nac, într-o ureche; iar cu sensul rușinos se dice numai în privința calului, ca și când s'ar dice : prostia calului“ (N. Mănăradianu).

Cum că năsărâmbă n'are în fond alt sens decât acela de nerod sau neghiob, probă este că poporul îl amalgamează uneori cu „nătang“, prefăcîndu'l în năsărângă, și cu „nătareu“ prefăcîndu'l în nătărâmbă.

„Nătărâmbă și nătărâmbă se aude în Banat și pe la Lipova. Nătărâmb este un om care face o prostie, nătărâmbă o muiere care nu îngrijesc de afacerile sale. Se mai dice și ca substantiv, de ex. : acest om a făcut o nătărâmbă, s'a imbătat și și-a bătut muierea“ (I. Tuducescu, Banat, Lipova).

„Năsărângă, la plural năsărânguri însemnă ce-va reū, de ex.: acest argat numă năsărânguri îmī face oră-unde îl mău“ (I. Pop Reteganul, Transilvania).

„Cuvintele năsărâmbă și nătărâmbă se întrebunțeză în inteleșul de a face d'ale nefăcute, adeca un non-sens, un lucru reū, galcăvă, potcă, ce-va nebunesc. Apoi năsărâmbă mai însemnă a face o față urită cuvă, a încreți fruntea“ (avocat P. Rotariu, Timișoara).

Afară de substantivul năsărâmbă și adjecativul năsărâmb, Lexiconul Budan ne mai dă adjecativul năsărâmbos. Ambele forme adjecтивale sunt însă învederat posterioare și sporadice, ca și formele analogice nătărâmb și năsărângă. Forma cea primitivă, singură răspândită în popor, este cea substantivală, mai ales în locuțunea: a face o năsărâmbă. Cuvîntul se descompune dela sine-șă în ne-sărâmbă = „ne-cap“, o compoziție prin care s'a tradus literalmente în Dacia latinul rustic minus-caput, conservat pînă astăzi în Occident. Acest minus-caput „ne-cap“ era tocmai ceea ce însemnă substantivul ne-sărâmbă, adeca o pagubă sau o neplăcere făcută prin lipsă de judecată, de unde spaniolul menoscabo „dommage, détriment, atteinte“, apoi portugesul menoscabo „mépris, dépreciation“, în fine provențalul mes cap și francusul mé chef „facheuse aventure“, nuanță logică cea mai apropiată de românul ne-sărâmbă, astfel că, bună-óră, în vechea franceză versul lui Gringoire în „Les folles entreprises“:

Tu m'as fait mes chieff
En me cuydant faire tres grant service...

se traduce perfect românesce: „vrînd să-mi facă un pré-mare bine, mă-ai răcat o năsărâmbă“.

Așa dară dacicul sara ba, „cap“ și tot-o-dată numele membrilor castei nobilitare, s'a păstrat la Români în ambele sale inteleșuri: ca vorbă comună în ne-sărâmbă = „minus-caput“ și ca nume în Basarabă = Ban-Sarabă.

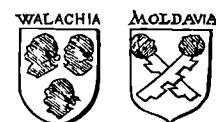
După ce am constatat modul de desfășurare a Basarabilor din Sarabi a lui Dion Crisostom, să ne oprim acuma cu tot din-adinsul asupra unor lăse din istoria lor între secolele II și XI.

V. CAPUL NEGRU ESTE EMBLEMA ERALDICĂ A BASARABILOR.

Se scie că în vîcul de mijloc o mare parte din mărci nobilitare erau ceea ce se numesce în eradică „armes parlantes“, „figurae paronomasticae“, adeca pe pecete sau pe steg figurați lucruri al căror nume, peste tot sau măcar întru căt-va, aducea a-minte de numele familiei nobile respective. Așa, bună-óră, dinastia regală a Plantagenetilor avea în marca sa o drobită, modestă plantă numită latinesc „genista“ și din care se fac mătură. Aceste figure paronomaștice nu erau o invenție a feudalității, căci ele ne întimpină și la selbacei: nu este în fond alt-ceva decât aşa numitul „totem“ al Pieilor-Roșii din America, o asociație de idei proprii mintii omenesci în genere. În acest mod, marca Basarabilor, din cauza elementului fonetic – arab – trebuie să fi fost un cap negru, adeca un cap de Arap. Oră-cine cunoște istoria blazonulu medieval, poate să afirme a-priori pe acest trebuu, chiar dacă n'ar exista nici un document în sprijinul afirmaționi.

Olandesul Levinus Hulsius a publicat la 1597 o marcă a Terei-Românescă cu trei capete negre, și tot-o-dată o marcă a Moldovei cu două capete negre puse în vîrfuri a două ramuri încrucișate, iar ramurile, „les ramaux“, se scie că însemnă în limbajul eradic derivatiune, adeca marca Moldovei derivând din aceea a Terei-Românescă (Ist. crit. 2 I, 95).

Iată acele două mărci:



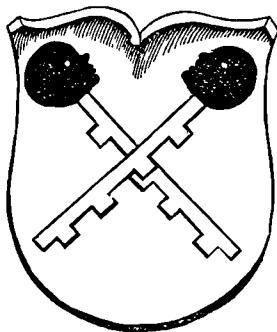
Hulsius se ocupase în specie cu țările românescă, scriind chiar o carte intitulată „Descriptio Transylvaniae, Moldaviae et Valachiae“ (Engel, Gesch. d. Wal. 69). Acele mărci dară el le-a luat de unde-va dintr-o făntână consultată. Oră-care să fi fost însă acea făntână, în casul de față o întăresc două fapte positive:

1º. Preceptele blazonulu, după cari numele Basarabă urmă să aibă ca „armes parlantes“ un cap negru;

2º. Impregăturarea că dinastia Mușătescilor

din Moldova era în adevăr o ramură, o derivăriune din *Basarabă*.

In Cosmografia lui Sebastian Münster (1541), în „Illyricum“ al lui Du Cange (1746) și pe aiuri, cele două capete negre, pe care Hulsius le pune în marca Moldovei, sunt atribuite Bosniei:



Să fie ore printr-o confuzie între Ban și Ban, fiind că în vechea Bosniă principiul purtau titlul de Ban ca și în Oltenia?

Sau nu cumva printr-o confuzie de o altă natură între initialul Bos din „Bosnia“ și initialul Bas din *Basarabă*?

Sau poate va fi fost în adevăr aşa cănd marca Bosniei?

Ar trebui studiată sigilografia specială a acestei țări. Să nu se uite în orice casă, din toate regiunile serbesci, Bosnia este aceea unde s-a conservat mai mult timp un element românesc fără puternic, immigrat din Pannonia cam în secolul X, după cum noi am arătat o intr-un alt studiu (Strat și sub-strat, p. 28), și cuprindând nu numai clobani, dar și căpetenii, bună-óră acel „cnez Marcul“, adeca „Marco“ cu articul românesc -i, de care se plângă la 1401 Ragusani că a apucat cu forță și nu lasă din mâna orașul dalmatin Almissa (Putzić, Споменици сръбски, t. I, p. 35). La 1378 un district întreg al Bosniei se numea „România-mare“, „Major Vlachia“ (Miklosich, Wander. d. Rum. 5).

Dar să ne întorcem la marca *Basarabilor*.

In Biblioteca imperială din Viena se află într-o traducere germană anterioară secolului XVIII o colecție de blazonuri făcută de unul numit Rubčić, care își dă titlul de heraldist (Wappenherold) al împăratului serbesc Stefan Dušan (Ianko Schaffarik în Гласник, t. 9, 1857 p. 348). Dacă această indicație cronologică ar fi adevărată, atunci noi am avea face cu un monument eradic

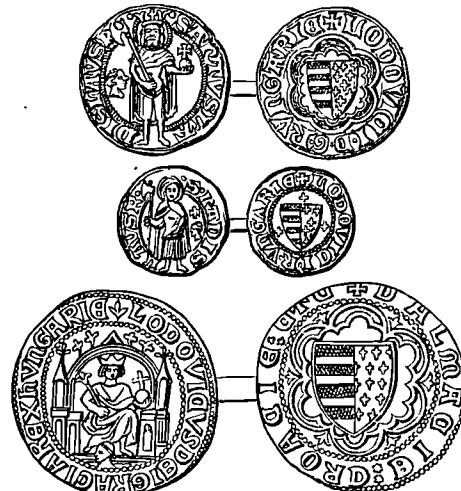
tocmai de pe la 1340. În acea colecție, marca Terei-Românească este din punct de vedere ca la Hulsius.

Tot acestea, neapărat, sunt deja ceva; dar în ceea ce de o asemenea natură se cere cu orice preț un istoric fără autorisat, când e vorba mai ales nu de o marcă particulară, ci de blazonul unei țări. Prima confirmare oficială ne-o oferă numismatica maghiară.

La 1368 Vladislav *Basarabă* recunoște suzeranitatea Ungariei asupra Terei-Românească (Fejér, IX. 4, p. 148, 210). Din aceiași epocă există monete dela regele Ludovic, de diverse mărimi, purtând pe o parte cap negru:



Pe alte monete dela regele Ludovic, asupra căroră măia atrăse atenția amicul meu d. D. A. Sturdza, același cap-negru nu ocupă scutul întreg, ci se află numai la o parte sau de dedesubtul efigiei regesci, ceea ce reprezintă și mai expresiv triumful cel jubilat al Ungariei asupra lui Vladislav *Basarabă*:



Acest cap negru nu poate fi marca Siciliei, care va fi avută face cu familia Anjou a regelui Lajos, dar în orice casă nu

avea a face de loc cu Ungaria; cu atât mai vîrtoș un cap figurând alătarea cu efigia regescă sau chiar ocupând scutul întreg nu poate fi marca vre-unui fabricant de monetă. Singura explicație seriösă rămâne dară „subjectio Valachiae“, după cum presupuneau deja în secolul trecut archeologii unguri: „hoc esse Mauri caput, eoque subjectionem Valachiae notari autumant“ (Schönvisner, Notitia Hung. rei nîm. p. 206).

Numismatică maghiară ne dă o mărturie oficială prețiosă, dar numai externă, nu internă, așcă nu din partea Basarabilor, și de aceea ea tot încă nu ne mulțumește pe deplin.

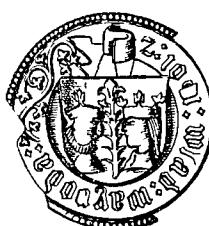
Confirmăriunea, pe care o dorim noi, ne vine pe o altă cale, grăția unei descoperiri făcute de d. D. A. Sturdza.

Mați întâi, o observație preliminară. Orăcine a avut în mâna crisoare muntească, n'a putut să nu fie isbit de împregătirea că sigiliile lor prezintă nu o singură marcă a țerei, ci două mărci diferite: una cu vulturul, cea-laltă cu sfintii Constantin și Elena, întrebunțate când una, când cea-laltă, când ambele în compoziție.

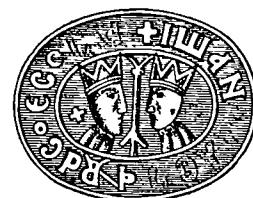
Față cu acăstă duplicitate, lucrul cel mai natural este de a admite că o marcă era a Statului, cea-laltă a dinastiei. A Statului fiind vulturul, care singurul figurază pe sigiliile cele mari atîrnate, pe sama dinastie remânând sfintii Constantin și Elena. Dar sfintii Constantin și Elena ce au ei a face cu dinastia Basarabilor? Să se bage de seamă că este tocmai o dinastie, care pînă la două jumătate a secolului XVII n'a avut în curs de cinci secoli nicăi un membru cu numele „Constantin“, astfel că nu sfântul Constantin ar fi fost dispus s'o patroneze.

Acuma vine descoperirea d-lui Sturdza: un act dela Vlad Dracul și două acte dela fratele său Alexandru, ambi fi ai lui Mircea cel Mare. Actele sunt anterioare anului 1444, iar cele dela Alexandru sunt anume din 1431.

Pecetea lui Vlad Dracul este:



Pecetea lui Alexandru:



Către acestea vom mai adăuga, că întocmai așa se află două capete deja pe pecetea lui Mircea cel Mare într'un act din 1403: „duo capita humana coronis ornata“ (Hurmuzaki, Documente t. I, partea 2, p. 825, nota 4).

Negreșit, aceste capete se deosebesc de Arapii lui Hulsius și ai lui Rubčić, dar ele se deosebesc cel puțin tot pe atâtă și de figurele sfintilor Constantin și Elena de pe pecetele din secolele XVI și XVII. Numărul capetelor este indiferent, ca și ramura delă mijloc, de vreme ce și Hulsius are o marcă numai cu două capete și cu ramuri. Indiferentă mați este și gâtela de cap, de oră ce se deosebesc între ele în astă privință chiar cele două pecete de mai sus. Acestea fiind indiferente, marca dela 1431 devine tocmai ce-va intermediar între faza cea de tot veche cu capete-negre și între faza cea nouă cu sfintii Constantin și Elena.

Inainte de a se metamorfosă de tot în sfintii Constantin și Elena, cele două capete dela 1431, sau mai corect dela 1403, au trecut printr-o lungire treptată și ramura s-a prefăcut într'un arbore, după cum d. Sturdza o constată fără bine pe următoarea pecete dela Țepes, fiul lui Vlad Dracul:



Nu sunt încă nicăi aici sfintii Constantin și Elena, dar nu mați e departe pînă la dinșii. „Capetele de pe sigiliile lui Vlad și Alexandru – dice d. Sturdza – capătă trup, însă nu pe deplin, ci numai pe trei pătrare, la sigiliile lui Vlad Țepes, și se desvîltă la urmă în trupurile întregi ale sfintilor Con-

stantin și Elena pe sigiliile posterioare“ (Sturdza, *Dare de samă* p. 10).

Ce rezultă de aci? Rezultă că Arapî, capetele cele negre, fie unul, fie mai multe, singura emblemă eradică potrivită a *Basarabilor*, s'aș transformat pas la pas în sfintii Constantin și Elena, trecând prin mai multe trepte decât zimbrul pentru ajunge boiu și vulturul pentru a ajunge corb, dar trecându-le pe temeul același principiu, principiul că poporul, când o pote face, înloucesc tot-d'a-una noțiunile mai rare sau mai puțin cunoscute prin noțiună mai familiare: boul e mai familiar decât zimbrul, corbul e mai familiar decât vulturul, sfintii cei sărbătoriți mereu sunt mai familiari decât Arapî.

Evoluționea mărcii *Basarabilor* cătă dară să se fi operat cam în următorul mod:

de'ntaiu un singur cap negru ca pe monetele regelui Ludovic, ceea ce era suficient pentru „armes parlantes“;

apoī doue capete negre unul lîngă altul, adeca ce-va ca în marca Mușătescilor;

apoī trei capete negre ca la Hulsius și la Rubčić;

apoī capul al treilea transformat într'o ramură înflorită între cele-lalte două capete, tot de perdend tipul negriten, ca pe sigiliile din 1403—1431;

apoī sub capete adăugîndu-se o parte din corp, iar ramura cea înflorită pretăcîndu-se în copacel, ca pe sigiliul lui Tepeș;

apoī corpul lungindu-se etc. etc. pînă la figurele sfintilor Constantin și Elena.

Noi mai bănuim teoreticesc o fasă, pe care, pote, o vor adeveri cercetările ulterioare. Trebuia să fi fost un moment, în care capetele-negre se prefăcuseră deja în Constantin și Elena, dar totuși se mai păstra încă tradițunea acelor capete. În acăstă equivocă situațune n'ar fi de mirare dacă pe vre o pecete s'ar găsi doue căpușore puse alătură cu cele două figure întregi.

In orice problemă din archeologia figurată lipsa unei verigăi dela mijloc împedecă nu numai de a lega ambele capete ale lanțului, dar chiar de a recunoaște că acele capete aparțin unui singur lanț. Într'un asemenea cas fie-care capăt se studiază în deosebire ca ce-va străin unul altuia, găsindu-se pentru fie-care în parte multe analogii, cari totuși

perd ori-ce valoare din dată ce, prin aflarea verigăi celei dela mijloc, se reconstituie totalitatea lanțului. Două figuri în felul sfintilor Constantin și Elena de pe sigiliile românescă se văd pe monete și la Bizantină, și la Serbi, și la Unguri, și cine mai scio pe unde; în același mod în Portugalia, în Sicilia, în Polonia și pe alii se nemeresc pe mărci capete-negre; astfel dintr-o parte și din cea-lală se puteau face cu multă erudiție nesce apropiari forte ingeniose, a căror lipsă de temei se îndevereză însă pe dată ce regăsirea verigăi celei dela mijloc restabilesc la Români în specie strinsă filiație între capetele cele negre și între cele două figuri. Acăstă filiație ar fi ramas ascunsă fără descoperirea d-lui Sturdza, o descoperire în așteptarea cării sfintii Constantin și Elena erau o nestrăbătută enigmă în marca *Basarabilor*.

După cele de mai sus, nu mai avem trebuință de a vorbi despre monografia cea cu multe clișeuri a d-lui V. A. Urechia asupra sigilografiei române.

VI. SARABIİ AU FOST CUNOSCUTI VECI-NILOR SUB PORECLA DE ARABI.

Arap este un element eradic al numelui *Basarabă*, dar cu atât mai virtos al formei celei vechi Sarabă, de care se deosebesc printre singură consonă. Înainte dară de a deveni *Basarabi*, adeca înainte de a'și fi agluminat titlul de „Ban“, Sarabiî cătă să fi avut deja pe pecetea și pe stégul lor capete negre sau un cap negru. Numele și emblemă trebuiau de o potrivă să le dea în ochii tuturor vecinilor un aspect de Arapî, și tocmai acăsta o constatase cel de'ntaiu d. Bezsonov în poesia poporană epică serbă și bulgară, unde forte adesea Români și numiți Arapî (Rybnikov, Народные былины р. CCCXXX sq. : „Все что въ древнюю пору, въ эпоху уже впрочемъ ясной истории, называлось въ обширномъ смыслѣ Черно-Волошскимъ, въ творчествѣ Болгарскомъ носить имя Арапскаго, а сами Черные Волхи имя Араповъ. Взглянемъ теперь на Сербовъ etc.“).

Nu voesc a reveni aci asupra celor desvoltate pe larg în „Istoria critică“; voiu semnala însă ce a noi.

Căzaci ce ru e și din Ucraina nu puteau să aibă a face cu *Basarabă* dela Olt; dar

începând din secolul XVI ei au fost mereu în contact cu acea parte a Moldovei, cării din timpul stăpânirii muntenesci acolo în secolii XIV și XV, de pe când Mircea cel Mare și Vlad Dracul erau Domnii pînă la gurele Dunării, și remăseseră numele de „Basarabiă”, după cum o spune deja Miron Costin în poemă sa polonă: „Gîurgiu și Brăila sunt eterne suvenirile ale acelor domni muntenesci Basarabi, care stăpâniseră o parte a Bulgaria și peste termul Mării unde s-a lătit numele Basarabiei” (Arch. ist. I, 162).

Dd. Antonowicz și Dragomanov au publicat în șase variante o baladă poporană rutene de pe la finea secolului XVI, intitulată „Alexe Popovici și furtuna pe Marea-negră” (Историческая пѣсни Малорусскаго народа, I, 176—208), unde este vorba anume despre acea Basarabiă dela Nistru.

Primul variant se începe așa:

„Acolo pe Marea-negră, pe o petră albă săde un șoim lumenos și suspină cu jéle, privind îngrijit la Marea-negră. Nu va fi bine pe Marea-negră, căci furtuna cea rea se ridică, împrăștiând în trei părți luntrile cele voînicescă ale Cazacilor: o parte din ele spre terra Bilarapiă (u Bilarapsku „zemliu), a doua parte în gîrla Dunării, a treia „parte în mijlocul Mării-negre...“

Variantul al optulea:

„Acolo pe Marea cea vînată, pe o petră albă, săde „lumenosul șoim cu ochii strălucitori”; el își plecă „jos capul și suspină cu jéle, privind la săntul cer, căci întunerecul a acoperit jumătatea sôrelui, jumătatea lunei, și se începe furtuna pe Marea cea vînată, se ridică valuri din fundul Mării și împărtășă în trei părți luntrile căzăcescă: duc o parte din ele în Dunărea cea liniștită, împingând a doua „parte spre terra Arabescă (v. Arabsku zemliu), înneacă a treia parte în mijlocul Mării...“

Variantul al şeselea:

„Acolo pe Marea-negră, pe o petră albă săde „lumenosul șoimuleț, trist și jelitor, privind departe la luciul Mării-negre, căci nu va fi bine pe Marea-negră: se ridică din fundul valuri dușmănescă și împărtășă în trei părți luntrile căzăcescă, asvârind o parte din ele în gîrla Dunării, împingând „pe a doua parte spre terra Arabescă (u zemliu „Orabsku), ér pe a treia parte, nesciind să mai facă, o înneacă în mijlocul Mării...“

Variantul al şaptelea se începe ca cel al optulea, cu deosebirea numai că în loc de „terra Arabescă” este „terra Orabescă” (u zemliu Orabsku) ca și în variantul al şeselea.

39645.

Variantul al treilea:

„Pe Marea-negră, pe o petră albă suspină cu jéle luminosul șoim; e trist și privesce îngrijit la Marea-negră, căci nu va fi bine pe Marea-negră; s’au intunecat pe cer tôte stelele, și acoperit norul jumătatea lunei, și din jos suflă vîntul cu fură împrăștiand în trei părți luntrile căzăcescă: a dus o parte spre terra Agarescă (v. zemliu A-garsku), a doua parte a înghișit’o gîrla Dunării, a treia parte — unde să fie? — se’nnecă în Marea-negră...“

In fine, în variantul al patrulea „terra Agarescă” este amplificată în „terra Agaranescă” (v. Agaranisku zemliu).

Precum vedetă, naufragiul se întâmplă pe Marea-negră, aproape de gurele Dunării, față cu termii Basarabiei.

Din „Basarabiă”, prin o schimbare fonetică nesimilită, balada de mai sus, după primul seu variant, a făcut „Bilarapiă”, ceea-ce însemnă „Alba-arabiă”; din acăstă „Bilarapiă”, omițându-se initialul *bil*, considerat ca un simplu epitet de alb, a remas în variantul VIII numai „Arabiă”, de unde apoi în variantele VI și VII a eșit o formă mai coruptă „Orabia”, în sfîrșit numele „Arabilor” amintind imaginațiunii poporane, prin asociația de idei, pe al „Agarilor” sau „Agarenilor”, ambele aceste nume aplicându-se do potrivă la pagani și mai ales la măhometani, iată că în loc de „Arabia” sau „Orabia” ne întâmpină în variantele III și IV „Agaria” și „Agariania”.

Este o procedură identică cu aceea prin care, într-o epocă mai veche, Serbi și Bulari arabiizați pe Basarabiă dela Olt; o procedură însă, pe care balada rutene, grație numeroselor sale variante, ne permite, ca să dic așa, a o pipăi de astădată cu degetul, urmărind pas la pas tôte fazele succesive sale transformaționi. Dacă o scurtă cunoștință cu Basarabia cea dela gurele Dunării a permis Rutenilor a o preface în Arabiă și apoi chiar în Agariă, cu cât mai virtos Serbi și Bulari, puști în contact cu Basarabiă și mai întâi cu Sarabi dela Olt în curs de mai mulți secole, trebuia neapărat să urdească asupra acestor Arabi din Dacia o vastă țesătură de complicaționi! D. Bezsonov ne-a indicat abia câteva puncturi; restul urmează să-l studieză altii.

Ceea ce să întâmplă Rutenilor, ceea ce

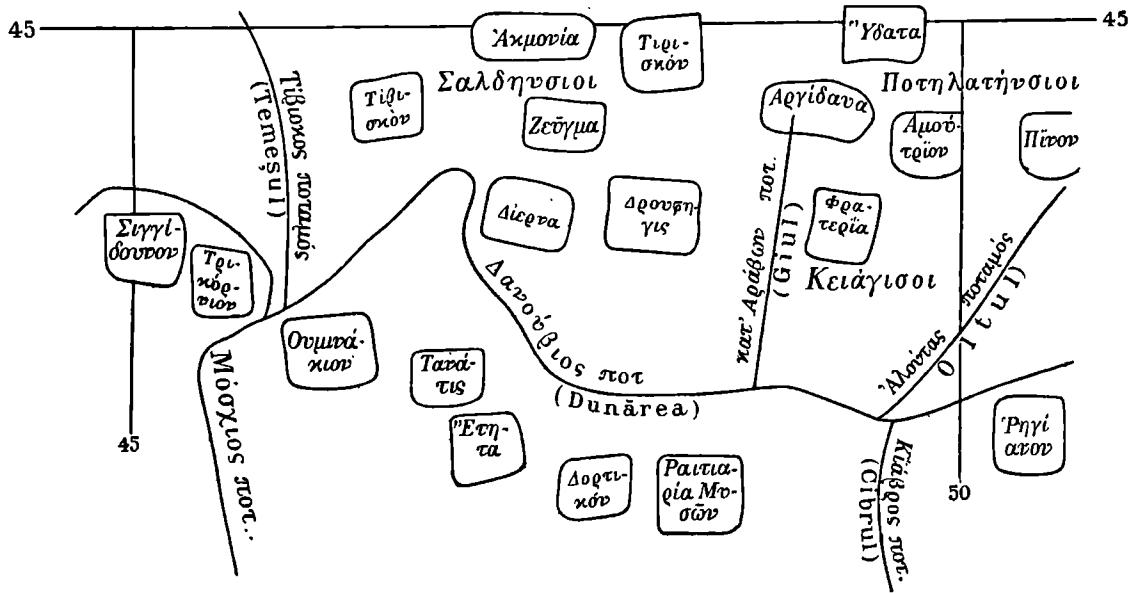
să nu se întâmplă și Bulgarilor, nu putea să nu se întâmpă și mai de-nainte tuturor nemurilor învecinate cu *Basarabii*, adecă tot de trebuiau de asemenea să-i arabiseze mai mult sau mai puțin; și întru căt începutul Sarabilor se infundă în epoca dacică, de pe atunci deja ar putea să ne fi remasă în istorie vre-o urmă de acest fenomen.

Sarabi și luș Dione Crisostom, ca și *Basarabii* posteriori, își aveau cuibul lor în munții Hațegului și al Olteniei, căci aci, în gîrul Drobeta și al Sarmizegetusei, fusese centrul Statului lui Decebal, iar prin urmare și al castei celei nobilitare. Hațegul și Oltenia sunt tocmai regiunea pe care, sub raportul idrografic, o reprezentă rîul Jișu, isvorind din Hațeg și străbătând apoi pe lingă Vulcan pentru a șerpu în lung prin întrîga Olteniei. El bine, în geografia lui Ptolemeu Jișul n'are alt nume decât: *κατ' Αράβων ποταμός*, literal „de Arabibus fluvius“, adecă: „rîul care se pogoră din terra Arabilor“, pe când Dunărea este *Δανούπιος ποταμός*, Oltul — *Αλούτας ποταμός*, Temeșul — *Τίβισκος ποταμός* etc.

Iată secțiunea corespondinte din atlantele lui Ptolemeu, luată după prețiosul manuscris din secolul XII, cel mai vechi din cele cunoscute pînă acum, descoperit de Sebastianoff la Vatopedi în Atos (Géogr. de Ptolémée, 1867, p. LXXVIII):

asupra manuscrisului: 1^o. De câte ori prepoziția *κατά* nu se unescă prin elipsă cu vorba cei urmăză, manuscrisul îi dă regulat accentul, pe când în casul de față accentul lipsescă pe chartă ca și în text (p. XXXIII), ceea ce dovedește că nu poate fi „*κατά 'Ραβών*“ ci este „*κατ' Αράβων*“. 2^o. Atât în text precum și pe chartă se vede -*βων* fără obișnuită abreviație suprascrisă pentru finalul -*ος*, astfel că este arbitrar de a citi -*βωνος*. 3^o. În text acest -*βων* nu e accentuat de loc, iar pe chartă accentul este dubios, căci copistul trage de-nțală o linieță din virful lui β spre a forma un δξύς pe α din οα și după aceea se resgândesc și se întorce spre α accentându-l cu un lung βαρύς, o nedumerire care probă că în original lipsă accentul. Lectura dară cea mai corectă este: *κατ' Αράβων ποταμός*, unde noi completăm pe ποτ prin nominativul *ποταμός*, după cum tot la nominativ sunt puse și cele-lalte rîuri.

Ptolemeu scriea pe la 170, peste vîr'o 50 de ani după Dione Crisostom. Dione Crisostom fusese el-însuși în Dacia, unde cunoscuse casta cea nobilității a Sarabilor. Ptolemeu, trăind departe în Alexandria, putea să culgea numai nesec informații indirekte, extradicice, dar tocmai de aceea noi îl datorim cunoștința celei mai vechi transformații a Sarabilor în Arabi. Gura Jișului fiind



Fiind că editorii lui Ptolemeu tipăresc tot-dă-una: *κατά 'Ραβώνος ποταμοῦ*, cătă să facem următoarele observații paleografice

pe chartă lui Ptolemeu față'n față cu Misi din orașul Ratiaria: *'Ρατιαρία Μυσῶν*, este probabil că făntâna lui Ptolemeu își luase

pe „*Ἄραβες*“ din Oltenia dela Misă, cari, ocupând regiunea Slavilor meridionali de astăzi, vor fi numit astfel pe Sarabi cu mai mulți secoli înainte de Serbi și de Bulgarăi. În orice cas numai prin Sarabi din Dione Crisostom se poate înțelege „*κατ' Ἀράβων παταμός*“ din Ptolemeu, și acesta este punctul cel esențial, dela care putem trece dădreptul la una din cestiunile cele mai interesante în istoria Basarabilor.

VII. IMPĂRATIIL FILIP SI LICINIUL AU FOST DACI DIN CASTA SARABILOR.

Despre împăratul roman Filip dintre 244—249, acela sub care Roma își serbase jubiile de 1000 de ani și care a fost cel întâi împărat creștin, făntânele istorice sunt forte puține. Toți se unesc aici da porecla de „Arabs“, Arabul; dar de ce „Arab“? ce fel de „Arab“ și de unde?

Bizantinul Zonara ne spune că Filip era din regiunea Bostrești în Palestina, unde a și fundat orașul Filipopol: „*ἀρμάτο δὲ εκ Βεστρων, ὅπου καὶ πόλιν βασιλεύσας ἐπονυμον ἔστη τῷ εδουμήσατο, Φιλιππούπολιν ὄνομάσας αὐτὴν*“. Cedren însă dice că acea Bostră, de unde era Filip, se află nu în Asia, ci în Europa, adică Filipopol din Tracia: „*ἀρμάτο δὲ ἀπὸ Βοστρὰς τῆς Εὐρώπης, ἐνθα καὶ πόλιν ὡκοδόμησεν, ὄνομάσας αὐτὴν Φιλιππούπολιν*.“ Cedren trăia în secolul XI, Zonara și mai târziu cu un secol. Despre fundarea Filipopoliei de către împăratul Filip mai vorbesc Cassiodor din secolul V și Iornande din secolul VI, amândoi însă o pun în Europa: „*Philippus urbem nominis sui in Thracia construxit*; ba Iornande (Summa temporum, 283) mai adaugă și numele cel curat tracic al acestui oraș: „*Pulpudeva*“. Toți însă de o potrivă uită că orașul cel pretins fundat atuncea, fie Filipopol din Tracia, fie Bostra din Asia, existaseră cu mult mai de-nainte.

Făntâna cea mai importantă, întru cât e scrisă numai cu un secol după moartea lui Filip, este Aurelius Victor. În capitolul 28 din carte sa „*De Caesaribus*“ el dice: „*M. Julius Philippus Arabs Trachonites, sumpto in consortium Philippo filio, rebus ad Orientem compositis, conditoque apud Arabiam Philippopoli oppido, Romam venit.*“ Deci orașul cel fundat era în Asia, dar nu Bostra, ci o altă localitate, pe care

se pare că a și descoperit-o d. Waddington în ruinele satului Şehebe din Hauran (Sur l'emplacement de Philippopolis d'Arabie, în Revue numismatique, X, 56 sqq.). Deși satul Şehebe nu se află tocmai în regiunea numită la cea vechi „Trachonitis“, *Tραχωνῖτις*, *Τραχωνῖται* „*Ἄραβες*“ la Ptolemeu, totuși archeologul frances crede pe deplin confirmată prin acăstă descoperire originea lui Filip anume din acea provincie, adică crede că aşa trebuie să fie înțeles textul lui Aurelius Victor: „*Arabs Trachonites*“.

Mați întaiu, „Trachonites“ sau „trachonites“ — majusculul T aparține editorilor moderni, iar nu paleografiei — poate să nu însemneze alt-ceva decât „hot“ sau „fecior de hot“, „ném de haïduc“; și acăstă în două feluri:

1º Locuitorii Trachonitei erau vestiți de departe prin hotările lor, după cum nă-o spune Strabone (XVI, c. II § 20), și prin urmare numele lor putea să fi devenit un simplu epitet pentru orice bandit;

2º Din grecul *τραχών* se formase în latinitatea vulgară *trachones* cu sensul de ascundători sub pămînt și chiar cu acela de balaure. Wilhelm de Tyr, vorbind despre regiunea Trachonitei, dice: „*Videtur nobis a traconibus dicta; tracones enim dicuntur occulti et subterranei meatus, quibus ea regio abundant...*“ Intr'un glosar din evul mediu: „*Traco idem est quod via subterranea, vel ubi habitant dracones fantasticos...*“ (ap. Du Cange, ed. Carpent. VI, 625).

Deci, prin „Trachonites“ Aurelius Victor nu trebuia neapărat să aibă în vedere țera Trachonită, ci putea să înțeleagă originea cea hotărăscă a lui Filip; sau mai bine, profitand de porecla „Arabs“ el putea să-i acorde un epitet în legătură cu hotăr din Arabia propriu disă. Noi dicem de o cam dată „putea“, fără a afirma că aşa a și fost. Pentru afirmațiune se cere o probă; și o asemenea probă cine ore poate să ne-o dea mai cu temei decât însuși Aurelius Victor?

Noi am vădut mai sus că pasagiul din Iornande n'a fost înțeles numai și numai find-că nu se pusese în alăturare cu un alt pasagi corespunzător tot din Iornande. Pasagiul din Aurelius Victor, de asemenea, nu poate fi înțeles decât alăturându-se cu un alt pasagi corespunzător tot din Aurelius Victor, și anume capitolul 28 din carte sa

„De vita et moribus“, unde despre originea împăratului Filip se dice: „Is Philippus humillimo ortus loco fuit, patre nobilissimo latronum ductore...“

Iata dară în loc de: „Trachonites“ -- „la tronum ductoris filius“, „fiul unuī căpitan de hoții.“

In acest pasagiū ne mař intimpină un „nobilissimus“ fōrte caracteristic. Cum putea ōre să fie „nobilissimus“ un bandit? S'apoř fiul unuī „nobilissimus“ cum ōre să fi fost „humillimo ortus loco“? Este învederat că pasagiul întreg trebuī să fie tradus: „Acest Filip a fost născut în obscuritate, fiind că tatăl seū, deși de un ném illustru, totuši se făcuse căpitan de hoții“. Si atunci „nobilissimus“ din pasagiul al doilea ne va da o cheiă pentru „Arabs“ din pasagiul întaiu. dacă în adevăr „Arabs“, după cum ne vom incredința în dată, nu este alt-ceva decât numele „Saraba“ al castei celei aristocratice din Dacia, „virorum nobilissimorum“ din Dionis Crisostom.

Pînă aci noř am stabilit numai posibilitatea ca Filip să nu fi fost de loc „Arab“ în sensul geografic al cuvintului; dar o pură posibilitate. De aci înainte urmăză argumentațiunea, cumcă el a fost în realitate Dac.

Rolul acestuī împărat în privința Daciei n'a fost încă destul de studiat. Usurănd tronul imperial după măcelul lui Gordian III în răsboiul contra Persiei, Filip nu'si mař bate capul cu Asia, cedéză Perșilor Mesopotamia, le-ar fi cedat la nevoie și Arabia, se 'ntorce în Europa, serbeză în Roma jubileul cel mare și apoř... apoř s'ar părē că nu se mař găndesc decât numai la Dacia. După ce perduse cu nepăsare o mare provincie asiatică, el ține ca Dacia să nu fie nici măcar turburată de barbari. La cea de 'ntaiu ocasiune Filip lasă în Roma pe fiul seu numit de asemenea Filip, înainteză cu o armată în Dacia, se luptă cu o invaziune germanică, mař ales cu Carpīi, învinge și liniștesc provincia. Acesta nă-o spune Zosima (I, 20), dar și mař cu autoritate monetele cu legenda „Victoria Carpica“ și cu titlurile „Carpicus Maximus“ și „Germanicus Maximus“, urmate la 248 de un triumf. Nu e încă tot. La 247 Filip înființeză în Dacia o monetariă proprie, ceea este o mare grație imperială și dovedește tot-o dată o stare comercială în-

florită a provinciei. Pe aceste „monete dacice“ figuréză Dacia ca o femeie între o aquila și un leu, cu numerele Legiunilor V și XIII, ținend într'o mână sabia dacică cea înco-voiată înlocmai ca pe bas-reliefurile Columnei Traiane, iar în cea-laltă un stég. Sabia cea dacică nu se vede decât numai pe aceste monete ale lui Filip. Pe unele exemplare Dacia portă tiara sau bonetul cel frigian, simbol de libertate. Pe altele, noi citim: „Dacia Felix“. Locuitorii Daciei își creaseră chiar o eră propriă dela împărațirea lui Filip, numărând anul 247 ca cel întaiu, și acăstă eră a durat acolo cât-va timp și sub urmașii lui Filip: Deciu, Valerian, Emilian și Galien (Katancsich, Istri geographia, II, 347). Eră un fel de renascere a Daciei, operată sub Filip în scurtul interval de vî'o trei ani.

Ce îndemn să fi avut un Arab din Asia de a face tōte acestea pentru Dacia? Întrebarea e cu atât mai legitimă, cu cat pentru restul Imperiului Roman Filip n'a făcut nemic, sau nu va fi făcut decât acel oraș din Hauran despre care vorbesc d. Waddington, deși însuſi d. Waddington ne face să bănuim că orașul în cestiune, negreșit sub un alt nume, existase acolo deja sub împăratul Marc-Aureliu (161—180): „sur les dix inscriptions que j'ai copiées à Chéhebé, il y en a une d'une époque incertaine, une du règne de Marc Aurèle...“ (loc.cit. p. 62). Încă o dată, de unde o asemenea dragoste exclusivă a lui Filip pentru Dacia? Fiind că acel Arab nu era din Asia, ci era un Saraba, un „nobilissimus“ din Dacia, din provincia lui Trajan; și despre acăsta, ca ultimul argument decisiv, vom da acum un text, care a scăpat cu totul din vedere d-lui Waddington și celor-lalți istorici ai împăratului Filip.

Dintre împărații pe cari i-a luat Roma din Dacia, cel mai celebru a fost Liciniu, cununatul lui Constantin cel Mare și înverșunatul dușman al creștinilor. Făntâanele sunt unanime asupra originii sale: „Licinius imperator est factus, Dacia oriundus“ (Eutrop.); „ἀπὸ Αστρας ὁ μάμενος“ (Socrates Scholasticus). Si se mař adaoage că era un barbar, un om crescut și născut departe de orașe: „agraribus plane ac rusticantibus, quia ab eo genere ortus altusque erat, satis utilis“ (Aur. Victor). Despre Liciniu dîră este necontroversabil că a fost

„nationale Dacus“, ca să vorbim în stilul inscripțiunilor. Ei bine, acest Dac Liciniuș dicea că se trage din nămul lui Filip Arabul; iar prin urmare una din două: sau Liciniuș a fost Arab din Asia, ceea ce îl poate putință, sau Filip a fost Sarabă din Dacia, după cum am văzut că l-arătă și faptele sale.

Julius Capitolinus trăia sub Constantin cel Mare, căruia îl-a și închinat scrisorile sale. În viața lui Gordian III (c. XXXIV) la sfîrșit, tocmai în pasajul unde se adresază către Constantin cel Mare, Capitolinus vorbește despre o inscripție în care se menționa că Gordian fusese învins de Filip, adică de împărat Filip Arabul și fiul său Filip II; apoi adăuge că se dice cum că Liciniuș, când ajunse împărat, a distrus acea inscripție, fiind că el, Liciniuș, „pretendea a se trage din nămul celor doi Filipi“: „Quem titulum evertisse Licinius dicitur eo tempore quo est nactus imperium, quum se vellet videri a Philippis origine m trahere“.

Acest text este nec-plus-ultra categoric. Totușt lumea scie că Liciniuș era Dac, încă barbar din Dacia; dar totușt trebuia să scie nu mai puțin că el își urcă originea nămului la Filip Arabul, pe care însuși Julius Capitolinus îl numește „Philippus Arabs“; și trebuia să scie mai ales Constantin cel Mare, cand îl deduse pe sorușa în căsătorie. Înrudirea însă între Liciniuș și între Filip nu putea să fi fost în fapt decât identitatea de castă: amândoi Sarabi. Elementul cel mai rezistinte contra dominațiunii romane în Dacia, Sarabi, florea Dacilor de altă dată, par să fi ținut tot-dată retrași, departe de cultura cea curată latină a orașelor: de aci tatăl lui Filip nu este descris ca un hoț de codru, iar Liciniuș ca un terănoiu. Näm barbar pentru urbanitatea romană, Sarabi se distingeau totușt prin trăsura caracteristică de a fi totușt fără mandri: „superbus“, dice Capitolinus despre Filip. Asupra acestei trăsuri caracteristice noi vom reveni mai jos.

Originea dacică a împăratului Filip și sensul poreclei sale „Arabs“ fiind lămurite, nu ne va fi greu acum de a explica greșela acelora cari îl aduceau din „Rostra“, o greșeală fără instructivă prin aceea că pînă și ea, bine înțeleasă, servește să confirme a-

devărul. Ca Dac, Filip era un „Traianensis“, era din „Provincia Traiana“, și o aluziune la acesta cătă să fi fost în vre-o făntână cunoscută încă Bizantinilor înainte de Cendren și de Zonara. Din dată însă ce poreclă „Arabs“ era luată în sensul geografic, Bizantini trebuiau vrând-nevrând să caute anume în Arabia vre-un oraș cu numele lui Traian, și nău putut să găsească acolo decât numai unul singur, căci numai unul singur există: „Nova Traiana Bostra“, care pe monetele sale portă legenda: *NEA TPALANH BOΣTPA* (Mionnet, Descr. d. médailles, V, 579 sq.; Eckhel, III, 500 sq.). Fără acest „TPALANH“ nimănui n-ar fi venit în cap să aducă pe Filip din Bostra, ci l-ar fi lăsat simplu cu porecla sa de „Arabs“. Orice poreclă însă să fi avut, stăruința lui Filip de a rădica Dacia și prețiosul text al lui Capitolinus demonstrează că el era Dac.

Confuziunea între două regiuni traianense ca „Dacia“ și „Bostra“ ne amintesc ceva absolut de aceași natură la Ammian Marcellin. Dacia era „provincia lui Traian“; Spania era „patria lui Traian“; de aci unul și același „Traianensis“, Paulus notarius, personajul important sub împăratul Constantiș, este numit la Ammian Marcellin în carte XIV: „ortus in Hispania“, iar în carte XV: „natus in Dacia“. Un alt qui-pro-quo cam de același fel ne întâmpină în privința împăratului Carus, despre care nu se scie dacă a fost de origine din Pannonia sau din Africa, fiind că se confundaseră termenii „Pannonius“ și „Poenus“ (Vopisc., Car. IV).

D. Waddington susține că tatăl împăratului Filip, „nobilissimus latronum ductor“ al lui Aurelius Victor, — o expresiune care, fie quis în parențiș, ne amintesc cuvintele lui Vopiscus despre împăratul Proculus: „domi nobilis, sed majoribus latrocinantibus“ (IV Tyr., XII), — d. Waddington susține că acel tată se numea „Marinus“ și că a fost apoteosat în Filipopol cel din Hauran. Lucrul e cu puțință, cu atât mai mult că tocmai acolo nu se scie că el fusese bandit. Noi lăsăm dară în picioare tot ce spune d. Waddington despre monete și inscripții cu *ΘΕΩ ΜΑΡΙΝΩ*, deși argumentațiunea îl e departe de a fi suggestivă. Marin sau ne-Marin, tatăl lui Filip a fost un Sarabă din Dacia, după cum un Sarabă din Dacia a fost și tatăl cel necunoscut al lui Liciniuș, ambii din re-

giunea cea caracterisată de cătră Ptolemeu prin „καὶ Ἀράβων ποταμός.“

VIII. ALȚI SARABI ÎMPĂRATI ROMANI.

Dominațiunea romană în urma cuceririi Daciei nu exterminase acolo nicăi poporul de jos, pe cei „pěroši“, „capillatos“, nicăi casta cea aristocratică a „căciulaților“, „Sarabas“, ba nicăi chiar în sinul acestei caste dinastia cea regescă a lui Decebal. Filip, un Sarabă ordinar, adecă ne-dinastic, apucă sceptrul imperial la 244. Peste 17 ani, la 261, pe fostul tron al cuceritorului Daciei se urcă un alt Dac, dar nu Sarabă ordinar, ci tocmai din dinastia lui Decebal, anume Regillian: „gentis Daciae, Decibali ipsius, ut fertur, affinis“ (Treb. Pollio, XXX Tyr. IX). Acăsta învederează pe deplin puternica persistență a Sarabilor în Dacia un secol și jumătate după mórtea lui Traian. Ce-va mai mult; peste vr'o dece ană după Regillian împăratul Aurelian retrage din Dacia administrațiunea romană și legiunile, lăsând pe cei-lalți locuitorii în voia furtunelor; dar ele, mentul cel nedomolit al Sarabilor rămâne nestrămutat acolo și, după ce Roma perde cu totul Dacia, doă dintr'înșii mai isbutesc a deveni împărat Roman: la 307 Liciniu, despre care s'a vorbit deja, iar la 305 Galeriu.

Se repetă mereu că împăratul Galeriu a fost născut în Dacia cea nouă sau a lui Aurelian nu departe de Sardica, adecă aprópe de Sofia în Bulgaria actuală, fiind că Eutropius (IX, 22) dice: „Maximianus Galerius in Dacia haud longe a Sardica natus“. În primăvara lui Galeriu, o făntână mult mai sigură decât Eutropius este Lactantius, contemporan cu acest principé, nu posterior ca cela-lalt, și carele ne spune fără lămurit că Galeriu era din Dacia cea veche sau a lui Traian, de unde mumă-sa fugise cu dinsul trecend Dunarea de'naintea unei invasiuni a Carpilor, și prin urmare putea să fie crescut în Sardica sau pe aprópe, dar nu fusese născut acolo. Lactantius mai adaugă că Galeriu nu era Latin, ci barbar din Dacia cea veche, și anume indigen, adecă Dac, de vreme ce fugă de'naintea năvălitorilor străină. Iată chiar textul: „Inerat huic bestiae naturalis barbaries et feritas a Romano sanguine aliena. Non mirum, cum mater ejus Transdanubian a infestantibus Carpis in Daciam novam transiecto amne configuerat“

(De mort persecutor, IX). De aci se explică amicia sa cu Liciniu: „veteris contubernii amicum et a prima militia familiarem“, pe care dinsul l'a ajutat a se urca pe tron, astfel că în același timp Roma avea doă Daci împărați.

Despre Liciniu noi scim că a fost Sarabă, de oră-ce pretindea a fi din némul lui Filip Arabul. Fost'a óre tot Sarabă și Galeriu?

A-priori se poate răspunde că da, căci este de creduț că în secolul IV, față cu agera sistemă romană de desnaționalisare în curs de doă secoli trecuți, din întregul popor dacic de altă dată numai dóră elementul cel ne'nduplicatec al Sarabilor, cu tradițiunile sale de veche mărire, a putut să păstreze acea atitudine autohtonă pe care Romanii o numiau „barbaries“. Poporul de jos, „pletoși“, „capillati“, afară de cei adăpostiți în creeri muntăilor sub îndatinata căpetenie a Sarabilor, cată să fi devenit de demult o singură apă cu colonii romani. Dacă dară Galeriu ar fi fost dintre aceștia, Lactantius nu putea să'l numească barbar „a Romano sanguine alienus“.

A-posteriori, Galeriu era fără mândru de originea sa. Pe când altii îl porecliau „cio-ban“, „armentarius“, după cum diceau lui Filip „haiduc“ și lui Liciniu „bădăran“, însuși Galeriu pretindea a fi dintr'un ném decesc: „diis oriundus“ după Lactantius, sau un ném de balaur: „matre compressa draconē“ după Aurélius Victor.

Considerațiunile de mai sus ar fi ele singure destul de ponderoase pentru a ne îndemna să credem că Galeriu, ca și prietenul său Liciniu, a fost din casta Sarabilor; dar ce-va și mai hotăritor este însuși numele „Galerius“. Dacă nu s-ar sci cu certitudine că acest împărat a fost Dac, nămenele său „Galerius“ n'ar avea nicăi o importanță deosebită; când se scie însă că el era nu numai Dac, dar încă se pretindea a fi de o origine ilustră, atunci ne isbesce împregăurile că „Galerius“ însemneză tocmai „pileatus“, derivând din „galerus“ sinonim cu „pileus“: „galerus est genus pilei“ dice Servius într'o scoliă la Virgiliu, și prin urmare nu este alt ce-va decât o traducere latină literă'a a daciculu Saraba.

IX. CONCLUSIUNEA

Am urmărit pe Sarabi începând din

epoca lui Cesar, când casta lor fusese organizată de cătră regele dacic Berebista, și pînă la epoca lui Constantin cel Mare, când Sarabi și Galeriu și Liciniu reușesc a se înălța pe tronul imperial al Romei, tot cestea în curs de vî'o patru secolii.

Am urmărit pe *Basarabii* începînd dela lupta lor cu Mongoli la 1240 și pînă astăzi, în curs de şese secoli și mai bine, constatănd că ei au fost tot o castă nobilitară ca și Sarabi sub Daci, că purtau la vecinii același epitet de „Arabi” ca și Sarabi pe timpul lui Ptolemeu și al împăratului Filip, că nău incetat nică o dată de a avea centrul lor, ca și Sarabi, în aceeași regiune a Jiului, în Oltenia și ’n Hațeg.

Cunoscem dară o mie de ani din istoria *Basarabilor*, fie sub numele lor cel primitiv de Sarabi, fie după alipirea cătră acest nume a titlului de Ban.

Ne mai rămâne necunoscut intervalul de opt vîcuri dintre secolii V și XIII, dar pînă și acest interval se luminăză acum pe neașteptate. Când un lanț solidar de probe peremptori demonstrează că un fluviu între ani A—C avusese același curs sub același nume între aceleași maluri pe același albiă ca și între ani H—L, mai trebuie ore demonstrat că pe același albiă între aceleași maluri sub același nume el avusese același curs în intervalul cel mijlociu dintre ani D—G? O demonstrează însăși logica faptelor, mai probă decât orice probă. Așadar:

1º. De vreme ce înainte de secolul V și pe urmă după secolul XII, întăru Sarabi și apoii *Basarabii* nău părăsit nică o dată Oltenia și Hațegul, deci: tot acolo au fost ei și între secolii V și XIII;

2º. De vreme ce Sarabi înainte de secolul V și *Basarabii* după secolul XII con-

stituiau neintrerupt o castă nobilitară, deci: tot o castă nobilitară au fost ei și între secolii V și XIII;

3º. De vreme ce Sarabi înainte de secolul V au fost dat Dacilor pe cel mai mare regă cu Decebal în frunte și datoră apoi Români cinci împărați: pe doi Filipi, pe Regilian, pe Galeriu și pe Liciniu, tot de o energie mărturisită chiar de cătră dușmani lor, și de vreme ce după secolul XII *Basarabii* au dat Românilor un lung sir de eroi ca Alexandru, ca Mircea, ca Vlad Dracul, ca Tepeș etc.; deci: același rol conducător în capul nemului românesc contra furtunelor din afară avuseseră ei și între secolii V și XIII.

In acest mod, pentru intervalul dintre secolii V și XIII ne lipsesc texturi, ne lipsesc documente, ne lipsesc numă proprii, ne lipsesc amărunte, dar perspectiva istorică nu ne mai lipsesc de astă dată: în Oltenia și în Hațeg, luptându-se contra năvălitorilor și revîrsându-se din când în când asupra regiunilor de prin preajur, trăia pe atunci poporul românesc având Domnii din casta Sarabilor, ascuns în munți ca o comoră depusă de Traian și păzită de urmașii lui Decebal.

Iată cine, iată de când, iată de unde sunt *Basarabii*.

* * *

De acum înainte îmi mai rămâne de tras numai o lature pentru a isprăvi triunghiul istoriei Românilor în vîcul de mijloc.

Prima lature a fost: *Genealogia popoarelor bulcănice*.

A doua lature este: *Basarabii*.

A treia lature va fi: *Bărladul*.

C U P R I N S U L :

- I. Băsarabiile n'aș fost o familie, ci o castă.
- II. Basarabă este o componiție din titlul Ban și din numele de familie Sarabă.
- III. Sarabii este numele castei nobilitare la Daci.
- IV. O urmă a dacicului saraba în graiul românesc de astăzi.
- V. «Capul negru» este emblema eradică a Basarabilor.
- VI. Sarabii au fost cunoscuți vecinilor sub porecla de Arabi.
- VII. Impărații Filip și Liciniu au fost Daci din casta Sarabilor.
- VIII. Alți Sarabi împărați romani.
- IX. Concluziunea.

